

**Sous-commission paritaire pour les
agglomérés à base de ciment**

**Paritair Subcomité voor de
cementagglomeraten**

**Convention collective de travail du
12/5/2003**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
12/5/2003**

FORMATION PERMANENTE

PERMANENTE VORMING

Article 1. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Artikel 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeid(st)ers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren.

Article 2. - Chaque ouvrie(è)r(e) peut bénéficier d'un jour de formation organisé par le fonds social. Une attention particulière sera accordée à la gestion du stress, la mise en contact avec les matières dangereuses et la prévention de plaintes de maux de dos.

Artikel 2. - Elke arbeid(st)er heeft recht op één dag vorming georganiseerd door het sociaal fonds. Er wordt in het bijzonder aandacht besteed aan stressbeleid, omgaan met gevaarlijke stoffen en voorkoming van rugklachten.

Article 3. - Le(la) ouvrie(è)r(e) qui a un an de service dans la société reçoivent annuellement une indemnité forfaitaire pour ses frais de formation individuelle.

Artikel 3. - De arbeid(st)er die minstens één jaar dienst heeft ontvangt jaarlijks een forfaitaire vergoeding voor individuele vormingskosten.

Pour les années 2003 et 2004 cette indemnité est fixée comme suit :

Voor 2003 en 2004 bedraagt deze vergoeding:

- de 1 à 5 années de service dans l'entreprise : 49,58 €;
- de 6 à 10 années de service dans l'entreprise : 61,97 €
- de 11 à 15 années de service dans l'entreprise: 74,37 €
- à partir de 15 années de service complet : 86,76 €

- vanaf 1 tot 5 jaar dienst in de onderneming: 49,58 €
- vanaf 6 tot 10 jaar dienst in de onderneming : 61,97 €
- vanaf 11 tot 15 jaar dienst in de onderneming : 74,37 €
- *vanaf 15 jaar volledige dienst: 86,76 €*

L'ancienneté est fixée au 30 septembre de chaque année.

De anciënniteit wordt vastgesteld op 30 september van elk jaar.

Article 4. - Les employeurs mentionnent sur les listes qui sont mises à leur disposition par le fonds l'identité des travailleurs, ainsi que leur ancienneté dans l'entreprise. Les employeurs sont autorisés à utiliser leurs propres modèles, pour autant que ceux-ci contiennent toutes les données qui figurent sur le modèle établi par le fonds. L'employeur transmet

Artikel 4. - De werkgevers vermelden op de door het fonds ter beschikking gestelde lijsten, de identiteit van de werknemers en hun anciënniteit in de onderneming. De werkgevers kunnen eigen modellen gebruiken voor zover deze alle gegevens bevatten die op het model van het fonds voorkomen. De werkgever stuurt deze lijst naar het fonds voor

23-05-2003

30-10-2003

68224 16/11/02

avant le 15 octobre. .

Le montant qui revient aux travailleurs est liquidé par les soins du fonds aux dates fixées par le conseil **d'administration**

Article 5. - La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2003 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.

De betaling **gebeurt** door het sociaal fonds op de dagen die door de raad van beheer worden bepaald.

Artikel 5. - De/e collectieve **arbeidsovereenkomst heeft** uitwerking met ingang van 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 31 december 2004.